

【野蓮鳥】李宜諭原作

熱天个美濃湖，湖面斯像大大个鏡，日頭下發光个水波曠啊曠，鏡裡背有層層疊疊个岬崗、青溜溜个樹、闊闊个天、白白个雲……。這個時節，一陣野蓮鳥低低个飛過湖面。

熱天係野蓮鳥个繁殖期，厥等會變都特別靚哦！該鳥毛當打眼，歸身有一搭一搭金黃色、咖啡色、白色同烏色个色目。厥等个腳長纜纜<sup>1</sup>，腳趾長長細細支，當好行在浮出水面个葉項，所以，在濫地大體都會看著厥等个身影。野蓮鳥个本名安做「水雉」，因致厥等行路个形投<sup>2</sup>已優雅，長長个尾還會攢啊攢實在靚，所以，大家也會喊厥等「凌波仙子」。

在水陸合界个濫地會有當多野生个動物同植物。有兜係罕得看著个野生雞、鴨、雁，厥等愛生養下一代抑係徙竇，都定著愛在濫地項，因致，又有人同濫地喊做「鳥類樂園」；佢還係地球个腰呢，有一等強个生態淨化功能。毋過，這下濫地都漸漸毋見撒咧，還過田坵个用藥忒傷重，所以，當多生態做下都破壞了，已多鳥、蟲、蛇都死淨淨，甚至絕種咧，水雉也係面臨共樣

个命運。

恁多年來，保育團體同美濃湖个野蓮農，共下營造友善生態環境，餳來水雉在這做竇生養下一代，漸漸野蓮田斯有多樣个自然生態，水雉也換名安做「野蓮鳥」，變做美濃湖个觀光特色之一咧。

其實，原旦野蓮農已惱水鳥，逐擺種个野蓮苗還言生根，水鳥斯會來啄，啄死咧斯愛過種，分人加已無閒，野蓮農斯會想辦法同厥等逐走。過來係野蓮種落去 50 日，葉拶實壯旺了，水雉斯會在葉頂項做竇，毋過，20 日過後斯係野蓮愛收成个好日，恁堵好又乜係水雉生卵孵子个時節，愛仰結煞正好？野蓮若係無去採收，斯會忒老賣毋出去，毋過，若係去採收野蓮，水雉孵子斯會失敗。

好得有農民肯讓一步，在野蓮鳥孵卵个位所野蓮斯無採收，留分厥等繼續孵子傳代。因致大家共同合作，營造一個友善環境分野蓮鳥使得永久在這生活，這下美濃湖裡背個生態正會緊來緊豐富。

<sup>1</sup> 長纜纜：音 chongˇ namˇ namˇ；喻修長。

<sup>2</sup> 形投：音 hinˇ dauˇ；樣子。

編號 2 號

【攀樹】徐姿華原作

六月初，學校安排吾等體驗「攀樹」，請來當有經驗个教練團教吾等攀樹。在活動該日，大家做下當期待，先生帶核興嘟嘟个吾等來到集合地點，教練先講規則同注意事項，逐儕目金金、耳角角聽去當入文，同平常時上課昏哆昏哆<sup>1</sup>個樣實在爭已多。

續落來，教練教吾等著護具、戴手落同安全帽，帶吾等去到學校該頭百外年个大榕樹下。其他个教練既經先準備好勢，同當多定滑輪並索固定在樹頂，這斯係吾等愛攀樹个工具。攀樹同跋樹無共款，攀樹係運用攀樹索、吊帶、鉤環、踏索這兜，手腳捲動<sup>2</sup>出力，撐起圓身一步一步攀往上；教練講解並示範過後，愛換吾等上場咧。

正起勢，逐儕做下驚驚毋敢偎去，大膽个阿智好觸觸<sup>3</sup>搶先愛攀，體育股長阿宏也行前去，教練口頭指導，厥等斯當順勢慢慢緊攀緊高，攀到離地 4 公尺恁高个時節，還笑咪咪翕相留念；厥等過繼續緊攀往上，直直到教練設個目標 8 公尺高該位，拿著

<sup>1</sup> 昏哆昏哆：音 fun` de` fun` de`；頭昏腦脹。

<sup>2</sup> 捲動：音 tien` tung`；配合。

<sup>3</sup> 好觸觸：音 hau` chug` chug`；興致勃勃的樣子。

「攀樹證書」正坐落樹梗項朶下；厥兩儕在樹頂當歡喜，緊咻吾等遽遽攀，講樹頂當好搞。

佢攀樹個時當緊張，手腳捲動毋著，索拉去歪歪斜斜，一下撞著樹、一下甩去碰著同學；阿芬也無較慶，索拉去辽辽迴，硬硬會打結。一時間，樹頂、樹下有人笑去嘩嘩滾、有人驚去腳底撓撓緊噏眵，十分鬧熱。真無簡單，佢攀到 5 公尺高咧，手軟腳懶想愛停落來，在樹頂個教練斯捲手分佢坐在樹梗項歇睏；佢摸緊樹桺緊啟大氣，涼風吹來同頭先個煩躁、緊張吹毋見撇；對樹頂看出去遠遠個所在，闊茫茫个滌黃禾田同青山襯核藍天白雲，正經分人心情舒爽。

好恬恬一列紅色間緊白色个普悠瑪號火車，對田脣飄啊過，「哇！火車！」樹頂個同學做下大聲咻，還在樹下個同學斯陔亹亹看往上，等毋得著好遽遽攀上樹共下朶。

這擺攀樹，有人驚高、有人毋敢躡上樹桺，驚該吉踏著樹桺、無把握個感覺；毋過，經過教練、同學捲手並鼓勵，逐儕都學曉信付<sup>4</sup>、承擔、合作同勇敢；也分吾等知得面對困難莫踟躕撓撓<sup>5</sup>、總愛膽在在去克服，身邊定著會有人肯同儂捲手啦！

<sup>4</sup> 信付：音 sin` fu`；信任。

<sup>5</sup> 跋躕撓撓：音 giu+ giu+ niu+ niu+；畏縮不前。

### 【火燒竹蒲】郭亭好原作

記得該係𠵼十歲該年个熱天，寮日莊肚个細人做下𢈽在大樹伯公个圓身項，跋上跋落搞去嘩嘩滾。阿志牯搞懶咧，斯招大家共下去河壩脣搞水、焙煙腸，佢講：「愛共下去个人𢈽拈樵斯好咧，仲个𠵼來負責！」聽著有好空个，大家做下相爭愛踰。歸陣細人斯踰核阿志牯轉去厥屋家款東西。佢𢈽出一粒西瓜，過同厥奶奶晒在禾埕竹篙項个煙腸割一串落來，帶核報紙、賴打、筷、洋刀這兜，歸陣細人斯嘻嘻嘩嘩共下飄去河壩脣焙煙腸咧。

阿志牯先同西瓜浸在水肚，過用幾粒石頭砧核，佢講：「恁泥，等加下斯有冰冰涼涼个西瓜好食哩喲！這下若等去拈樵，𠵼來起火。」為著使得遽兜食著香噴噴个煙腸，吾等做下盡命𢈽拈，緊𢈽燥樹榦、竹殼分阿志牯起火。火一下斯猛烈，一儕分一條捶核筷个煙腸，跔共下將煙腸放在火面焙。阿志牯緊交代講：「煙腸愛記得貶面，正毋會臭火燒哦！」有个人較毋壁，歸條煙腸焙去烏麥麥<sup>1</sup>，毋過大家還係食去暢壞𠂇<sup>2</sup>咧。

吾等當在該食煙腸、傍西瓜有講有笑个時，嘎無注意火還在

<sup>1</sup> 烏麥麥：音 vu+ da` da`；烏漆嘛黑。

<sup>2</sup> 暢壞𠂇：音 tiong` fai` lai`；高興極了。

該燒，風一吹，一下斯邁開來。火緊邁緊闊、緊燒緊猛，等到大家看著該下既經毋赴咧！阿姆哀喲！這火同脣項个竹蒲燒去嘩嘩，大家毋赴同煙腸𢈽撇，斯遽遽從去打火，有人拿油紙落張水、有人𢈽沙，毋過火越來越猛，燒氣炣去大家想愛救火都無法度偎去。遠遠在田肚做事个阿伯、伯姆這兜，看著衝去半天高个煙，也走來想愛𢈽手，厥等看著火實在忒猛，毋係事咧！遽遽喊消防隊來𢈽打火，該載消防隊真遽斯趕來，正同火打烏撇。

吾等歸陣細人撼去歸頭歸面烏舐舐<sup>3</sup>，嚇去面剷青<sup>4</sup>；轉屋了後戲正愛上棚，有个分世大人用竹修擊、有个用衫弓拌、也有人透夜跪到天光。第二日去讀書个路項相堵頭，逐儕手脰、腳髀做下分大人修理去一埌<sup>5</sup>一埌、烏青紫嘔，咒誓講絕對毋敢過再搞火咧！

這下惱起該擺火燒竹蒲，係天恁大個事情，好得有爺哀核緊，同大事化小，吾等細磼正使得平安順勢；好得有爺哀個教示，吾等正知得是非重輕。正經還懷念吾該毋知頭天、有爺哀保護無愁無慮个童年啊！

<sup>3</sup> 烏舐舐：音 vu+ she+ she+；黑漆漆，鱗兮兮。

<sup>4</sup> 面剷青：音 mien` lag` ciang+；因為受驚嚇而致臉色發青。

<sup>5</sup> 埽：音 long`；皮膚因受傷引起的紅腫現象。

【屋家个燕】曾俊鑾原作

又到燕轉來臺灣個季節咧，逐位都聽得著濟濟啾啾个叫聲。

十五年前，老屋飛來一對燕，該年共竇斯生三枋卵，頭枋無出子，第二枋嘎孵出一隻白色个燕。

聽講，頭擺个人想愛證明燕明年係毋係會轉竇，會在燕个腳項繩一細截紅線。吾屋家斯毋使恁費氣，因為連續八年，盡少有一隻白雪雪个鳥子孵出來，盡多係一竇三隻。這係「白化症」，生來斯帶有个遺傳病，本成當罕得看著，乜毋知係鳥公抑係鳥嫢同這種基因傳分後代？

鳥子一出世，鳥公、鳥嫢日時頭總係無閒濟借，飛往出飛往入，銜緊細蟲餵鳥子，烏白不管，逐隻都有分。該兜細鳥子當像仰脣都餵毋飽個樣，鳥公、鳥嫢一飛偎，鳥子个嘴斯擘到大大。暗晡頭，一隻在鳥竇掌核，另外一隻斯在無幾遠個門鈴面頂歇睏。來幾輪過後，屋家人斯喊厥等係「屋家个燕」。

鳥公、鳥嫢逐年二月中轉來，時間差毋多會到咧，屋家人會頭臥臥緊望；到十月邊厥等斯踰核北風下南，闊闊个天墀坪一瞞目又變都冷冷清清咧。厥等毋識共時間轉屋，大勢會爭差兩三

日，逐擺重逢，幾暢你都毋知咧！濟濟啾啾鬧熱濟借，樹尾、花園、天頂做下係厥等活跳拍翼个身影，續落來會看著厥等聯合逐瓦雀，因致厥等下南個時節，竇會分瓦雀號走。佢同屋家人長在會坐在交椅項，看厥等整竇、絡食、浸嘴、孵卵、餵鳥子，同一枋過一枋正會飛個鳥子送走，反反覆覆，一年過一年。

毋過，天下無不散個筵席，臺灣、南洋飛去飛轉八到，盡尾一年單淨伸一隻飛轉來。看佢日時頭迴轉緊飛，暗晡頭斯企在門鈴該位，等幾下日等伴毋著，叫聲緊來緊淒涼，長聲思念短聲情。一日朝脣，燕在竇前迴幾圈過後，斯像告別樣長鳴一聲，飛出去斯無過再轉來咧。

過後斯無燕到屋家戴。三年過後，阿爹正同鳥竇剷撇，毋過，到今跡還係看現現，斯像屋家个燕，還留在吾等個心肝肚。

【迎龍】鄭孝國原作

過年個時節，有豐沛個團圓飯，有玩年錢好領，還有紙炮好  
燒……，有當多生趣好搞个事物，正經係三日三夜都講毋煞哦！  
除撇這兜，還有一種係佢盡有興趣個活動，該斯係——迎龍。

佢戴在苗栗客莊，這位有別位罕得看著个客家傳統活動——  
迎龍。對過年前開始膏龍、牽龍，大勢對正月初九天公生開光點  
睛了後，連歸串個活動斯正式開始：迎龍、燒龍、跨龍鬧熱濟  
借，直直到正月十八該日子時化龍歸天，這活動正算圓滿結束。

佢盡好箭緊鐵馬無斯騎奧多拜跨緊龍隊，到各莊頭去看龍隊  
表演，還會盯工去查今晡日哪位有包龍，佢斯儕前<sup>1</sup>到該號位。等  
時間一到，包龍個店頭家，會點著各種紙炮、天花炮。正起勢還  
看得著迎龍個人在該鑽上鑽下、跳來跳去，到紙炮愈燒愈猛，目  
珠前煙炯炯，既經看毋真迎龍個人馬，單淨看著一條龍在炮陣肚  
騰雲駕霧，這時節合緊並令砰朗個紙炮聲，正經分人試著虔誠、  
鬧熱又吉祥。

「迎龍」，係佢盡中意個過年活動，因致佢毋單淨生趣鬧

熱，還展現出客家藝術個靚。迎龍又有人講「搞龍燈」。龍圈係  
用竹篾編個，在頂項貼核靚靚個布紗，鬥竹棍上去變做使得擎起來  
迎個龍燈。同這龍燈一節一節卷做龍身，盡尾同龍頭、龍尾接  
上去，哇！金晶積燭<sup>2</sup>個色目實在還打眼哪！龍頭同龍尾已講究，  
全愛照規矩來，正使得「慢工出幼貨」，若係一無注意，全無精  
氣神韻，該斯爭大碼咧！除撇膏龍愛注意以外，龍愛迎來活生、  
迎來順手，全食擎龍珠個人指揮。龍本身斯當重，還過迎龍係多  
人合作個表演，一無配合好，斯會漏氣<sup>3</sup>，毋係龍打結，斯係人跌  
倒。為著愛表現出龍個精神同活跳，愛迎來好，定著愛煞猛練習  
正會門搭，也正使得表現出力頭同美感。

年節活動千百樣，佢盡中意個斯係迎龍，毋單淨係因致迎龍  
這活動鬧熱又生趣，還因致龍本身係客家祖宗精神個信仰代表。  
另外，膏龍個功夫乜係客家手工藝術個傳承。所以佢當欣賞迎  
龍，乜歡迎大家有閒來吾個家鄉，共下來欣賞這精彩個年節活  
動——迎龍。

<sup>1</sup> 儕前：音 *zan^ cien^*；提前。

<sup>2</sup> 金晶積燭：音 *gim+ zia+ zid^ nen^*；物品的外貌亮晶晶。

<sup>3</sup> 漏氣：音 *lau` kui`*；閩南語借詞。比喻行為表現令人失望。

【四季个感動】李怡蘋原作

吾屋家脣項有一個細公園，對吾間肚个窗門看往出，堵堵好同一頭大樹對相，這一年四季，佢不時探頭出去看厥該千百變化个面貌，青葉、白花、黃枝，還有在大樹下石凳項坐寮个人。無論春夏秋冬都像一幅幅靚靚个圖畫，佢單淨坐核看斯使得感受著四季个變換。毋過，四季分佢感受著个，毋單淨係靚都耐毋得个景色，還有个斯係佢對人生个體會。

今年新春時節，空氣裡肚做下係春天甜甜个味瑞，萬物都有新氣象，吾屋家也有好事來到。四十零歲个滿叔，望恁多年總算分佢望著一個妹咧。這細嬰兒肥卒卒个圓身，紅冬冬个面頰卵，還得人惜哦！人講，人个一生可比一年四季，恁泥，這正出世个細老妹應該算係春天咧！厥幼皮嫩骨个手指公，斯像春天樹桺頂項正綻出來个嫩筍，厥人生个四季正起勢等，定著愛當細心細意照顧，望佢定定大。

想啊想，這十外年來爺哀毋知費幾個心神，正有好同佢對細細隻捻<sup>1</sup>到這下恁大人。來到人生夏季个爺哀，愛擔起个責任

重、壓力大。厥等親像熱天个大樹：風搓來咧發風落水，為著撐核一屋家人，高大个樹梗愛堅耐企到壁燈；在熱烘烘个日頭下，甘願自家分日頭晒，乜愛用青溜溜个樹葉，替坐在樹下个吾等遮蔭。

人講：「春有百花夏有風，秋有月華冬有雪。」這係四季無共樣个景色，也係人生變換個過程。厥等個腳步緊行緊遠，年視年毋識停途，一個正愛來，一個黏時斯走咧，毋堵好一瞓目這四季斯過撇咧。有一擺，吾姆看緊該頭大樹柔柔講：「這秋天一到，樹葉驚怕斯愛離枝咧。」佢知吾姆想著明年，佢愛去外背讀書毋盼得咧，佢安慰佢講：「毋怕啦！等到春天該下佢斯倒轉來咧啊！」

前一駁聽吾姆講，窗門外該頭大樹老咧、著病咧，吾心肝頭一緼。係啊！佢仰脣無想著爺哀有一日，也會行到人生盡尾个季節呢！春天會過再來，毋過人生个四季斯無過來一輪個機會啊！自細，係厥等陪核佢，一年過一年感受四季無共樣個感動。準講有一日，厥等個寒天若來到，斯換佢做厥等燒暖个細日頭，陪核厥等共下回憶，人生當中每一個感動个春夏秋冬。

<sup>1</sup> 捻：音 ngiab`；拉拔長大之意。

【學校个藝術品】黃美貞原作

學校裡背有已多大樹分學生乘涼，該兜榮榮個大樹，壯旺去使得抵日頭。有兜地泥透長年無晒著日頭，連溜苔都生出來咧，輒輒會有學生觸著。所以，為著整理學校個環境，主任盯工請師傅來鏽樹樺，毋單淨光線變好，還看得著壁項個藝術品。

行入學校定著會看著楊英風先生個雕刻作品——水袖，放在盡打眼個圓樓面前。該央時因致學校同國父紀念館兩隔壁，出出入入達奈个人當多；王校長認為校園個環境定著愛好好來規畫，所以特別邀請藝術家來設計，希望創造一個環境來分細人學習，培養出有美感個學生。

楊先生同花蓮大魯閣個山脈，融合做像大戲用个水袖，雖然佢毋會停動，毋過這作品斯像會流動個氣流樣，同四圍個空氣帶動起來；逐年個畢業紀念冊，逐班定著會放一張企在水袖面前個大合照，無論對先生抑係學生，該斯係傳統，既經變做一個盡重要個記憶。

入來學校個正手析，該頭大王椰子樹後背，還有不鏽鋼個雕

刻打在壁項，日頭照啊落來，金晳晳<sup>1</sup>，頂高係刻日頭個形，中央係一個日字，辽辽沿該尖尖个，係日頭個光線；下背係山，代表臺灣多山個地形，恁泥日頭照大地同校名斯連跔來咧。小朋友講：「長下在學校走相逐，罕得探頭看壁項有麼个，原來係恁特別個藝術品。」也有先生緊恍著係外壁缶<sup>2</sup>必縫個加強工程，等到大樹樺鏽撇該下，看著這個創作，正了解原來大師個藝術品斯在自家個面前。

美感教育愛自細培養，毋係愛逐個人都變藝術家，係愛用心體會生活個事物，比論講：桌項個擺盤、色彩個運用，用頭腦來想、動手來做，仰胥分世界變較靚較好。成半下在窗門胥項種一盆蘭花、用舊杯插兩蕊白鶴花，斯使得改變環境，增添生活個趣味哦！

<sup>1</sup> 金晳晳：音 gim+ siˇ siˇ；物品的外貌亮晶晶。

<sup>2</sup> 缶：音 fuiˇ；陶瓷。本文指外牆瓷磚。

編號 8 號

【賣鳥梨糖个老阿公】林淑貞原作

記得有一年入冬過，見禮拜六個臨暗，吾社區个巷口，斯會有一個大約六、七十歲个老人家在該坐緊，厥脣項有一臺三輪車，面頂放滌滌拶拶个玲琅雜貨，還插核幾下十支錢糖个鳥梨，紙牌項个字潦潦草草，寫緊一支二十箍。紅啾啾个糖膏在細鑊肚滾都緊哩波，老人家同竹籤刺落生鳥梨中央，不時又愛企跣來攏下糖膏。佢行上行落，自從毋識看著有人同佢交關。有一日，看著佢起起落落个身影，定定、趨趨，吾心肝肚一陣酸澀，決定愛打工去買厥鳥梨糖。

老人家一看著有人行偎，遽遽出聲：「細阿妹，鳥梨糖又甘又甜，罔食哪！」老人家細心細意包起糖。佢同佢看斟酌，恁泥寒去入骨个天時，老人家正著一領起毛起毛个膨線衫同薄薄个運動褲，外背加一領當舊陋个祫，腳項係拖鞋，連襪都無。坐在這正正當風口，厥面頰卵分冷風交去紅紅熟熟，兩隻密密緊顫个手巴掌也必都這一空該一空。看著恁泥，吾喉嚨頭嘎硬硬，毋知愛仰脣正好。看緊都會斷烏咧，佢講：「阿公，好轉夜咧，這風冷颼颼，轉去屋家較燒暖。」「毋怕，這兜賣撇正來去轉。」車頂

怕還有一、二十枝言賣撇，這愛賣到哪央時正得。恁泥替佢愁也無較爭，好得佢黏時斯恤著一個計咧。

「阿公，你這做下賣分佢好無？暗晡夜佢有人客，買分厥等食甜堵堵好。」佢挑知講都當暢，像解決吾一個大問題個樣。也毋知老人家係看出吾个打算係無，佢講：「恁敗勢，愛監你同佢買淨淨。」毋過好得佢又肯賣，佢擺核一大袋个鳥梨糖，無加講斯轉身咧，驚怕老阿公過意毋去會反心毋賣。佢緊行試著心緊開咧，行到遠遠正幹頭看，老人家正經收好攤、牽緊車愛轉咧。毋過吾目汁含核，看毋真該老阿公踏三輪車个背影。

過後佢毋識過堵著該個賣鳥梨糖个老阿公，聽鄰舍講，換厥心白去市場賣，但在屋家渡孫，毋使恁勞碌咧。老人家原旦斯係愛享福個，人講：「家有一老，如有一寶。」多一屑尊重同孝心，厥等斯毋會受苦。社福制度乜愛全力來照顧無偎無灑个孤栖老人，恁泥个社會毋正有希望。

【慧膽精神】李淑娟原作

更深夜靜個時節讀書，讀著一句話：「生活無法度變都像個想个恁靚，毋過乜毋會像你想个恁得人驚，佢等個軟弱同堅強都超過自家个想像。」成半下，你可能軟弱到讀著一句話斯目汁濫汎；有時節，你會發現著自家既經齧緊牙根行過當長個一段山路。

吹緊有桂花甜味個涼風，佢緊惱這句話個意思，嘎睡毋落覺，心肝肚個感動過一擺分佢想起吾爸個故事。吾爸出世無幾久，吾爹斯過身，一路里來屋家毋係已鬆湧，佢同老弟出世了後，生活个擔頭斯越致重咧，該時節一角銀都愛想辦法變做兩角銀來用。

該下有當多客人去到世界各地絡食，有人過南洋、有人去日本，還有人去美國尋機會。因致朋友招陣，阿爸直直到愛出發該日咧正同吾奶講，身項帶核三萬銀斯坐飛行機去美國賺錢。毋曉得講英文个佢，為著生活，對臺灣飛去三藩市，飛過一萬空五百公里個路程，飛過高山同大海，該下佢係一個慧膽個客人。

到美國了後佢先掇貨賣，賣臺灣生產個烏目鏡，一支賣美金

一個銀。該下个阿爸單淨曉講一句：「van da la<sup>1</sup>！ van da la<sup>1</sup>！」講乜奇怪，該兜阿啄<sup>2</sup>都當好來同阿爸交關，一買斯幾下支。過後生理緊做緊好，阿爸曉得個英文乜緊來緊多，連「fu+ len` do<sup>3</sup>」都曉得講。厥个攤漸漸對一個變做三個，賣個東西對烏目鏡，增加到塑膠花、遮同時錶。

「做麼個厥等恁好來同你交關呢？」還細個佢惱毋解。「怕係因致佢生來矮細矮細，看跔來特別老實。」阿爸笑去牙絲絲咧。「你無惱過準講失敗愛仰結煞吓？」佢疑狐問，阿爸寬寬應講：「做得做得，有做斯會有得！惱忒多，顛倒會擋著前進個腳步。人生無白行個路，都算無賺著錢，盡無還有學著英文轉來。」這係吾爸個「慧膽精神」！

有人認為「慧膽」係講做事情無計畫，毋知死。佢認為「慧膽」使得講係為著理想，齧緊牙根去做當辛苦個事情，該係堅持，需要勇氣。佢想愛褒阿爸個慧膽：「生來矮頓像細人個樣，為著生活去賣貨。有嘴難講外國話，淨曉一句 van da la<sup>1</sup>。」

<sup>1</sup> van da la<sup>1</sup>：是英語 one dollar 的不標準發音；意思是一塊錢。

<sup>2</sup> 阿啄：音 a+ dog`；外國人的通稱。

<sup>3</sup> fu+ len` do<sup>3</sup>：是英語 friend 的不標準發音；意思是朋友。

## 【守護大海个巨人——白沙岬燈塔】徐芳玉原作

臺灣个四面都係海，青色个海岸線綿延幾下百公里。不論係面對浪花拋天个大海，抑係滿天恬靜个星斗，燈塔共樣堅定企正、熬更守夜，在暗晡頭照光海面、指示方向，保護該兜在大海中个船平安航行。

在吾个家鄉，也有一座燈塔，佢像一個大巨人個樣，高大雪白个圓身堅定企在海脣，守顧大海、守顧家鄉，厥个名安做「白沙岬燈塔」。白沙岬燈塔在觀音海脣，係桃園盡靚个純白色古蹟之一。厥該白雪雪个塔身，在碧海青天影照下看跪來打眼、錫人。

白沙岬燈塔，塔身高度大約 37 公尺，係全臺灣第二高个燈塔。對西元 1901 年點燈啟用了後，經過百零年个時間，到今還係企都在在燈燈，係今這下保存盡完整个日本時代初期个燈塔，也係在地有名个古蹟。白沙岬燈塔同其他燈塔个建築材料，還過建造方式無共樣，盡特別个係，佢有「煉瓦石造」个雙棧磚石耐震構造，也係臺灣唯一用紅磚同石頭混合起个。燈塔起都當拶腹，雖然堵著二次大戰个戰機掃射，同當多擺地動風災，還係無麼个

嚴重損壞。

燈塔脣項有一頭對日本時代到今，陪在脣項百年个苦棟樹，厥等像係好朋友，時時做伴。逐年三、四月个時節，樹尾斯會綻出新葉，粉吊菜色个花蕊開去歸樹頂，細花會散出淡淡个香氣。在僕童年个時節，盡好同朋友在鳥聲花香个季節，共下去該位寮。春天个清風一吹，粉吊菜色个細花對樹頂跌落來，跔緊風慢慢飛，像蝶，又像粉吊菜色个雪，實在當靚。吾等還會假做自家係新娘，滿天个細花像係掖花，在燈塔个見證下進行婚禮，大家輒輒笑到毋會停動，實在當生趣。

這下大咧，無像細人恁好搞，毋過，家鄉美景錫人，僕也輒輒會去該位行行寮寮。成下心情毋好个時節，抑係對未來試著無頭無緺該下，僕也會去吹下海風、看看燈塔。白沙岬燈塔像溫柔个老人家，用厥个人生經歷鼓勵僕。想著佢不管係日時頭、暗晡頭，抑係發風落雨，都堅定企在該，僕也愛尋出人生个方向同目標，堅持落去毋放棄。

吾个心肝肚滌滌个感恩，勞瀝白沙岬燈塔守顧大海、守顧家鄉，也守顧僕。